

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2231/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2232/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση με τον 210ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89..... 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2233/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, περί προσδιορισμού για την περίοδο εμπορίας 1998, της εκτιμώμενης απώλειας εισοδήματος, του εκτιμώμενου ποσού της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά αίγα, καθώς και του ποσού της δεύτερης προκαταβολής της πριμοδότησης αυτής 4
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2234/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ορισμού των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν δαρείς αμνοί 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2235/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση που καθορίζεται εκ των προτέρων για τα σφάγια και τα ημιμόρια σφαγίων αμνών στη Φινλανδία, Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 που αφορά τα στοιχεία που διαδίδονται από τα κράτη μέλη και τη μηνιαία ανάληψη των δαπανών που χρηματοδοτούνται με δάση το τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Πρασσαντολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88..... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2237/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, περί χορηγίσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2238/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, περί χορηγίσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια..... 14

Περιεχόμενα (συνέχεια)	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2239/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος	17
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2240/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 18η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	23
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2241/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για την 190η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90	25
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2242/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	26
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2243/98 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου θαμβακίου και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης	29
	* Οδηγία 98/80/ΕΚ του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1998 για τη συμπλήρωση του κοινού συστήματος φόρου προστιθέμενης αξίας και για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ — ειδικό καθεστώς για τον χρυσό	31

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

98/581/ΕΚ, Ευρατόμ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1998, για το διορισμό μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής**

35

98/582/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1998, για τροποποίηση της απόφασης 97/80/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 96/16/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές έρευνες που πρέπει να διενεργούνται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

36

Επιτροπή

98/583/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τον κατάλογο των προγραμμάτων ελέγχου που αποσκοπούν στην πρόληψη των ζωνόσων και στη χρηματοδότηση των οποίων μπορεί να συμμετάσχει η Κοινότητα το 1999 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3152/1]**

39

98/584/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 1998, για τον κατάλογο των προγραμμάτων εξάλειψης και παρακολούθησης των νόσων των ζώων που μπορούν να τύχουν της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας για το 1999 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3152/2]**

41

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2231/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	204	95,3
	999	95,3
0709 90 70	052	103,1
	999	103,1
0805 30 10	052	60,2
	388	88,4
	524	51,0
	528	50,9
	999	62,6
0806 10 10	052	97,2
	064	94,9
	400	222,2
	999	138,1
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052
060		37,5
064		42,8
388		20,7
400		61,1
404		76,1
512		45,5
800		154,9
804		96,2
999		66,3
0808 20 50	052	102,6
	064	60,4
	999	81,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2232/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση με τον 210ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής, της 1ης Σεπτεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα γενικά και ειδικά μέτρα παρέμβασης στον τομέα του βοείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97⁽⁴⁾, ανοίχθηκε διαγωνισμός από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, για την αγορά βοείου κρέατος μέσω διαγωνισμού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/98⁽⁶⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, καθορίστηκε μια ανώτατη τιμή αγοράς για την ποιότητα R3, κατά περίπτωση, για κάθε μερικό διαγωνισμό, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που υποβλήθηκαν· ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 μπορεί να αποφασιστεί να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 14 του ίδιου κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που είναι κατώτερες ή ίσες με την εν λόγω ανώτατη τιμή χωρίς εντούτοις να υπερβαίνει τη μέση τιμή της εθνικής ή περιφερειακής αγο-

ράς αυξημένη κατά το ποσό που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο 1·

ότι, μετά από εξέταση των υποβληθεισών προσφορών για τον 210ο μερικό διαγωνισμό και λαμβανομένων υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, των απαιτήσεων για λογική στήριξη της αγοράς, καθώς και της εποχικής εξέλιξης των σφαγίων και των τιμών, θα πρέπει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό για την κατηγορία Α και να καθοριστεί η ανώτατη τιμή αγοράς καθώς και οι ποσότητες που μπορούν να γίνουν δεκτές στην παρέμβαση για την κατηγορία Γ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον 210ο μερικό διαγωνισμό που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89:

- α) για την κατηγορία Α δεν δίδεται συνέχεια στο διαγωνισμό·
- β) για την κατηγορία Γ:
 - η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 222 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα σφαγίων ή μισών σφαγίων της ποιότητας R3,
 - η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων και μισών σφαγίων ορίζεται στους 817 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 256 της 18. 9. 1998, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2233/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

περί προσδιορισμού για την περίοδο εμπορίας 1998, της εκτιμώμενης απώλειας εισοδήματος, του εκτιμώμενου ποσού της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά αίγα, καθώς και του ποσού της δεύτερης προκαταβολής της πριμοδότησης αυτής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1589/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει τη χορήγηση πριμοδότησης προκειμένου να αντισταθμιστεί η ενδεχόμενη απώλεια εισοδήματος των παραγωγών προβείου και αιγείου κρέατος και, σε ορισμένες περιοχές, των παραγωγών αιγείου κρέατος· ότι οι περιοχές αυτές ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1065/86 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 1986, που καθορίζει τις ορεινές ζώνες στις οποίες χορηγείται η πριμοδότηση υπέρ των παραγωγών αιγείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3519/86⁽⁶⁾.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, και προκειμένου να καταστεί δυνατή η χορήγηση της προκαταβολής στους παραγωγούς προβείου και αιγείου κρέατος, πρέπει να υπολογιστεί η προβλεπόμενη απώλεια εισοδήματος λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη εξέλιξη των τιμών αγοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, το ποσό της πριμοδότησης ανά προβατίνα για τους παραγωγούς θαρέων αμνών υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την απώλεια εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου επί ένα συντελεστή που εκφράζει τη μέση ετήσια παραγωγή κρέατος θαρέος αμνού ανά προβατίνα που παράγει τους αμνούς αυτούς, ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους σφαγίου· ότι ο συντελεστής για το 1998 δεν έχει ακόμα καθοριστεί λόγω ελλείψεως πλήρων κοινοτικών στατιστικών· ότι, εν αναμονή του καθορισμού

αυτού, πρέπει να χρησιμοποιηθεί προσωρινός συντελεστής· ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3 καθορίζει, επίσης, το ποσό ανά προβατίνα για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών, ανά αίγα σε 80 % της πριμοδότησης ανά προβατίνα για τους παραγωγούς θαρέων αμνών·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, το ποσό της πριμοδότησης πρέπει να μειωθεί κατά την επίπτωση επί της βασικής τιμής του συντελεστή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου· ότι ο συντελεστής αυτός καθορίστηκε από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού σε 7 %·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η ανά εξάμηνο προκαταβολή καθορίζεται σε 30 % του ποσού της προβλεπόμενης πριμοδότησης· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2700/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1526/96⁽⁸⁾, η προκαταβολή καταβάλλεται μόνον εφόσον το ποσό της είναι ίσο ή μεγαλύτερο από ένα Ecu·

ότι, η γεωργική ισοτιμία έχει παγώσει έως την 1η Ιανουαρίου 1999 για ορισμένα νομίσματα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/95 του Συμβουλίου⁽⁹⁾.

ότι, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, προβλέπεται η εφαρμογή, από την 1η Ιουλίου 1992, ειδικών μέτρων για τη γεωργική παραγωγή στις Καναρίους Νήσους· ότι αυτά περιλαμβάνουν τη χορήγηση συμπληρωματικής πριμοδοτήσεως στους παραγωγούς για τη χορήγηση της πριμοδοτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89· ότι οι όροι αυτοί προβλέπουν ότι εξουσιοδοτείται η Ισπανία να προκαταβάλει την εν λόγω συμπληρωματική πριμοδότηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβάτων και αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εκτιμάται διαφορά μεταξύ της τιμής βάσης, μειωμένης κατά την επίπτωση του συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, και της προβλεπόμενης τιμής αγοράς για την περίοδο εμπορίας 1998: 133,785 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 25.⁽³⁾ ΕΕ L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 97 της 12. 4. 1986, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ L 325 της 20. 11. 1986, σ. 17.⁽⁷⁾ ΕΕ L 245 της 1. 10. 1993, σ. 99.⁽⁸⁾ ΕΕ L 190 της 31. 7. 1996, σ. 21.⁽⁹⁾ ΕΕ L 148 της 30. 6. 1995, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Το εκτιμώμενο ποσό της πρωμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα καθορίζεται ως εξής:
 - παραγωγοί βαρέων αμνών: 21,406 Ecu,
 - παραγωγοί ελαφρών αμνών: 17,125 Ecu.
2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η δεύτερη προκαταβολή την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν στους παραγωγούς καθορίζεται ως εξής:
 - βαρέων αμνών: 6,422 Ecu ανά κεφαλή,
 - ελαφρών αμνών: 5,138 Ecu ανά κεφαλή.

Άρθρο 3

1. Το εκτιμώμενο ποσό της πρωμοδότησης που καταβάλλεται ανά αίγα στις ζώνες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1065/86 καθορίζεται σε 17,125 Ecu.
2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η δεύτερη προκαταβολή την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν στους παραγωγούς αιγείου κρέατος που βρίσκονται στις ζώνες που

περιγράφονται στην παράγραφο 1, καθορίζεται σε 5,138 Ecu ανά αίγα.

Άρθρο 4

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η δεύτερη προκαταβολή επί της συμπληρωματικής πρωμοδοτήσεως για την περίοδο 1998 στους παραγωγούς ελαφρών αμνών και αιγών που βρίσκονται στις Καναρίους Νήσους εντός των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3493/90 του Συμβουλίου⁽¹⁾ καθορίζεται ως εξής:

- 1,284 Ecu ανά προβατίνα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89,
- 1,284 Ecu ανά αίγα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 4. 12. 1990, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2234/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ορισμού των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν βαρείς αμνοί

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του αιγείου και προβείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1589/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 9,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3901/89 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1989, για τον καθορισμό του ορισμού των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν βαρείς αμνοί⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1266/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής του ορισμού των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν βαρείς αμνοί έχουν θεσπισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1529/96⁽⁶⁾.

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3901/89 προβλέπεται η καθιέρωση απλουστευμένης διαδικασίας για την εξακρίβωση της παχύνσεως των αμνών ώστε να γίνουν βαρείς αμνοί για τους αμνούς που ανήκουν σε περιορισμένο αριθμό κρεοπαραγωγικών φυλών που εκτρέφονται σε οριοθετημένες γεωγραφικώς περιοχές· ότι για το σκοπό αυτό, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 θα πρέπει να τροποποιηθεί για να απλουστευθεί η διαδικασία του προβλεπόμενου διοικητικού ελέγχου διατηρώντας όμως την υποχρέωση που υπάρχει για τους παραγωγούς να τηρήσουν την υποχρέωσή τους να παχύνουν πραγματικά σε βαρείς αμνούς όλους τους αμνούς που γεννιούνται στην εκμετάλλευσή τους· ότι μια δέσμευση μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούται όταν από τον έλεγχο αποδεικνύεται ότι ο αριθμός των αμνών που είναι παρόντες, ως ποσοστό του αριθμού εκείνων που έχουν γεννηθεί, είναι μεγαλύτερος από ένα ελάχιστο όριο το οποίο καθορίζεται σε σχέση με τις συνθήκες πρακτικές εκτροφής για τις συγκεκριμένες φυλές ή τις ζώνες και ότι οι αμνοί έχουν διατηρηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου που τους επιτρέπει να εκπληρώσουν τους όρους παχύνσεως που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3901/89· ότι πρέπει να προβλεφθούν μέτρα ελέγχου και επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση αθετήσεως της εν λόγω δεσμεύσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως προβατοειδών και αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Οι παραγωγοί που διαθέτουν στο εμπόριο πρόβειο γάλα ή γαλακτοκομικά προϊόντα προβείου γάλακτος που επιθυμούν να δικαιούνται της παρεκκλίσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3901/89, όσον αφορά τους αμνούς που βρίσκονται στις γεωγραφικές ζώνες και ανήκουν στις φυλές που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, όταν υποβάλλουν τις αιτήσεις τους για τη χορήγηση πριμοδοτήσεως, πρέπει να αναλαμβάνουν τη δέσμευση να εκτρέφουν στην εκμετάλλευσή τους όλους τους αμνούς που γεννιούνται από προβατίνες που έχουν δηλωθεί στην αίτησή τους και να τους παχύνουν ώστε να γίνουν βαρείς αμνοί. Η δέσμευση αυτή θεωρείται ότι έχει εκπληρωθεί όταν, εκτός από έκτακτες περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες, οι αμνοί που είναι παρόντες στην εκμετάλλευση αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 70 % των αμνών οι οποίοι έχουν γεννηθεί σ' αυτή και οι οποίοι έχουν εκτραφεί κατά τη διάρκεια τουλάχιστον εβδομήντα πέντε ημερών μετά τη γέννησή τους.

Οι παραγωγοί που τηρούν τη δέσμευση αυτή δικαιούνται της πριμοδοτήσεως που αντιστοιχεί στην κατηγορία των βαρέων αμνών κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 για το σύνολο των επιλέξιμων αμνών τους.

2. Οι συμβαλλόμενοι με τη δέσμευση αυτή παραγωγοί πρέπει να διατηρούν μητρώο στο οποίο να περιλαμβάνονται οι μετακινήσεις (αριθμός εισερχομένων και εξερχομένων ζώων για κάθε μετακίνηση) των αιγοπροβάτων, με βάση τουλάχιστον τα στοιχεία αυξομείωσης του αριθμού τους αναφέροντας, ανάλογα με την περίπτωση, την καταγωγή ή τον προορισμό των ζώων καθώς και την ημερομηνία των μετακινήσεων και, σε περίπτωση πωλήσεως ή σφαγής των αμνών, να προσκομίζουν τα δικαιολογητικά στοιχεία, π.χ. τιμολόγια ή πιστοποιητικά σφαγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 25.⁽³⁾ ΕΕ L 375 της 23. 12. 1989, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ L 123 της 3. 6. 1995, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 268 της 29. 9. 1990, σ. 35.⁽⁶⁾ ΕΕ L 190 της 31. 7. 1996, σ. 32.

3. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που προβλέπονται στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 η αρμόδια αρχή διενεργεί επιτόπιο έλεγχο τουλάχιστον μία φορά το έτος στο χώρο γεννήσεως των αμνών για κάθε ένα από τους παραγωγούς που υποβάλλουν αίτηση για μια δεδομένη περίοδο. Οι επιθεωρήσεις αυτές περιλαμβάνουν έλεγχο των παρόντων αμνών στην εκμετάλλευση και εκείνων που έχουν εγγραφεί στο μητρώο από τον παραγωγό καθώς και εξακρίβωση των δικαιολογητικών στοιχείων, προκειμένου να καθοριστεί εάν έχει τηρηθεί η δέσμευση.

Εάν έχει αθετηθεί η δέσμευση, για κάθε επιλέξιμη προβατίνα πληρώνεται μόνο η πριμοδότηση που προβλέπεται για την κατηγορία ελαφρών αμνών.

Ωστόσο, εάν η αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι η αθέτηση της δεσμεύσεως προκύπτει από ψευδή δήλωση η οποία έχει γίνει εσκεμμένως ή από σοβαρή αμέλεια, ο εν λόγω παραγωγός χάνει επίσης το δικαίωμα στην πριμοδότηση κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 για την περίοδο εμπορίας για την οποία εφαρμόζεται η δέσμευση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στις αιτήσεις πριμοδοτήσεως που έχουν υποβληθεί για την περίοδο εμπορίας 1999 και τις επόμενες.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2235/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση που καθορίζεται εκ των προτέρων για τα σφάγια και τα ημιμόρια σφαγίων αμνών στη Φινλανδία, Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για την κοινή οργάνωση αγορών στον τομέα του προβείου και του αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1589/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3446/90 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1990, περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση προβείου και αιγείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3553/93⁽⁴⁾, καθορίζει κυρίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής σε περίπτωση που το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται εκ των προτέρων και κατ' αποκοπήν·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3447/90 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 1990, περί ειδικών όρων χορήγησης ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/96⁽⁶⁾, καθορίζει κυρίως τις ελάχιστες ποσότητες ανά σύμβαση·

ότι η εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 ενδέχεται να οδηγήσει σε απόφαση χορήγησης ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση· ότι το εν λόγω άρθρο προβλέπει την εφαρμογή των μέτρων αυτών βάσει της κατάστασης κάθε ζώνης που λαμβάνεται υπόψη στη διαμόρφωση των τιμών· ότι, ενόψει της ιδιαίτερα δυσχερούς κατάστασης της αγοράς στη Φινλανδία, Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο κρίθηκε σκόπιμο να κινηθεί η εν λόγω διαδικασία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβείου και αιγείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3447/90, μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις στη Φινλανδία, Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο μεταξύ 19 Οκτωβρίου και 20 Νοεμβρίου 1998 για ενισχύσεις στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και ημιμορίων σφαγίων αμνών εντός ορίου 150 τόνων για τη Φινλανδία, 450 τόνων για την Ιρλανδία και 2 400 τόνων για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται κατά ή μετά την ημέρα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία συνολική αιτούμενη ποσότητα υπερβαίνει τις ποσότητες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, δεν γίνονται αποδεκτές. Ποσότητες για τις οποίες έχουν κατατεθεί αιτήσεις κατά την ημερομηνία, κατά την οποία σημειώθηκε υπέρβαση του ορίου πρέπει να μειώνονται κατά αναλογία.

2. Το επίπεδο της αίτησης για την ελάχιστη περίοδο αποθεματοποίησης των τριών μηνών ανέρχεται σε 1 400 Ecu ανά τόνο. Ωστόσο, η τρέχουσα περίοδος αποθεματοποίησης επιλέγεται από εκείνον που προβαίνει στην αποθεματοποίηση. Η περίοδος αυτή μπορεί να εκτείνεται από ένα ελάχιστο τριών μηνών μέχρι ένα μέγιστο επτά μηνών. Αν η περίοδος αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη των τριών μηνών η ενίσχυση αυξάνεται επί ημερήσιας βάσης κατά 1,45 Ecu ανά τόνο και ανά ημέρα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 30. 11. 1990, σ. 39.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 321 της 23. 12. 1993, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 333 της 30. 11. 1990, σ. 46.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 10 της 13. 1. 1996, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2236/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 που αφορά τα στοιχεία που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη και τη μηνιαία ανάληψη των δαπανών που χρηματοδοτούνται με δάση το τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Πρασσαντολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 4 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, που αφορά την εισαγωγή του ευρώ⁽³⁾, προβλέπει στο άρθρο 2 ότι το νόμισμα για τα συμμετέχοντα κράτη μέλη είναι το ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1391/97⁽⁵⁾, διευκρινίζοντας ότι η λογιστική ανάληψη των προκαταβολών θα εκφράζεται και θα πληρώνεται σε ευρώ στα συμμετέχοντα κράτη μέλη·

ότι οι προκαταβολές που θα πληρωθούν στην αρχή του μηνός Ιανουαρίου 1999, αναφέρονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ 16 Οκτωβρίου και 30 Νοεμβρίου 1998· ότι θα πρέπει ακόμη οι προκαταβολές αυτές να πληρωθούν στα συμμετέχοντα κράτη μέλη για τελευταία φορά σε μονάδα εθνικού νομίσματος·

ότι για τα συμμετέχοντα κράτη μέλη η πληρωμή των προκαταβολών σε ευρώ θα οδηγούσε στην επιβάρυνσή τους από τις συναλλαγματικές διαφορές μεταξύ της 10ης του μηνός $n+1$ και της τρίτης εργάσιμης ημέρας του μηνός $n+2$ · ότι αυτή η επιβάρυνση θα αποτελούσε ένα καινούργιο στοιχείο σε σχέση με το καθεστώς των προκαταβολών όπως εφαρμόζεται μέχρι σήμερα· ότι κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις γι' αυτά τα κράτη μέλη, οι οποίες να απομακρύνουν κάθε διακύμανση σε σχέση με τα ποσά που έχουν πράγματι δαπανηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Πρασσαντολισμού και Εγγυήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 296/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 προστίθενται οι παράγραφοι 8, 9, 10 και 11:

«8. α) Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο ευρώ, κατά την μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στο έκτο εδάφιο του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

974/98, μπορούν να επιλέξουν να τηρούν τη λογιστική στο επίπεδο του οργανισμού πληρωμής:

— είτε μόνο σε ευρώ,

— είτε μόνο σε ευρώ για τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν σε ευρώ και σε μονάδα εθνικού νομίσματος για τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν σε μονάδα εθνικού νομίσματος,

— είτε μόνο σε μονάδα εθνικού νομίσματος.

6) Η επιλογή του νομίσματος για την τήρηση της λογιστικής καθώς επίσης και για τις δηλώσεις που διαβιβάζονται από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη στο ΕΓΤΠΕ πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη λογιστική περίοδο. Εντούτοις, για τον πρώτο χρόνο εφαρμογής αυτή η επιλογή εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

γ) Η ίδια επιλογή πρέπει να διατηρηθεί και για τις δηλώσεις που γίνονται στα πλαίσια της διαδικασίας για την εκκαθάριση των λογαριασμών.

9. α) Οι οργανισμοί πληρωμής των κρατών μελών που δεν συμμετέχουν στο ευρώ πρέπει να τηρούν χωριστούς λογαριασμούς σύμφωνα με το νόμισμα με το οποίο πληρώθηκαν οι δικαιούχοι. Ο ίδιος διαχωρισμός πρέπει να τηρείται για τις δηλώσεις που γίνονται στα πλαίσια της διαδικασίας για την εκκαθάριση των λογαριασμών.

6) Εντούτοις, εάν ο οργανισμός πληρωμής ενός μη συμμετέχοντος κράτους μέλους είναι σε θέση να μετατρέψει σε εθνικό νόμισμα τα ποσά που πληρώθηκαν σε ευρώ στους δικαιούχους με την ισχύουσα ισοτιμία της ημέρας πληρωμής, μπορεί όλη η λογιστική αυτού του οργανισμού πληρωμής να τηρείται σε εθνικό νόμισμα.

Οι τελικές ανακτήσεις των ποσών που πληρώθηκαν σε ευρώ πρέπει να αντιστοιχούν στα ποσά εθνικού νομίσματος που καταλογίσθηκαν την ημέρα πληρωμής.

10. Εάν, σύμφωνα με τις παραγράφους 8 και 9, οι οργανισμοί πληρωμής ενός κράτους μέλους μπορούν να διαλέξουν μεταξύ του ευρώ, της μονάδας εθνικού νομίσματος και του εθνικού νομίσματος για την τήρηση της λογιστικής τους δεν είναι υποχρωτικό να υιοθετήσουν όλοι την ίδια επιλογή.

11. Οι ανακοινώσεις των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 3 θα γίνονται στο (στα) νόμισμα(-τα) με το (τα) οποίο(-α) τηρείται η λογιστική.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 139 της 11. 5. 1998, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 39 της 17. 2. 1996, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ L 190 της 19. 7. 1997, σ. 20.

2. Στο άρθρο 4 προστίθεται η παράγραφος 1α:
- «1α. Οι προκαταβολές για τη λογιστική ανάληψη των δαπανών που επιβαρύνουν το ΕΓΤΠΕ τμήμα Εγγυήσεων:
- α) εκφράζονται και πληρώνονται σε ευρώ στα συμμετέχοντα κράτη μέλη·
- β) για τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη εκφράζονται και πληρώνονται:
- σε ευρώ οι πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από το κράτος μέλος σε ευρώ,
 - σε εθνικό νόμισμα οι πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από το κράτος μέλος σε εθνικό νόμισμα.
- Εντούτοις, εάν η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των πληρωμών σε ευρώ γίνεται με την ισχύουσα ισοτιμία της ημέρας πληρωμής στον δικαιούχο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 9 στοιχείο β), οι προκαταβολές που αφορούν αυτές τις πληρωμές σε ευρώ

μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν και σε εθνικό νόμισμα·

- γ) πληρώνονται σε μονάδα εθνικού νομίσματος ή σε εθνικό νόμισμα οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από τα συμμετέχοντα και τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη μεταξύ 16 Οκτωβρίου και 30 Νοεμβρίου 1998.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2237/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 16ης Οκτωβρίου 1998
περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε γάλα σε σκόνη σε ορισμένους δικαιούχους.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/

96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράση αριθ.:** 283/97
2. **Δικαιούχος** ⁽²⁾: Euroaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland
τηλ.: (3170) 3305757· τέλεφαξ: 3641701· τέλεξ: 30960 EURON NL
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Δημοκρατία του Κονγκό
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 150
7. **Αριθμός παρτίδων:** 1
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (I.B.1)
9. **Συσκευασία** ⁽⁷⁾: βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 (6.3.A+B.2)
10. **Επισήμανση και σήμανση** ⁽⁶⁾: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 I.B.3)
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών του πρέπει να γίνουν μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** —
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 23. 11 — 13. 12. 1998
— 2η προθεσμία: 7 — 27. 12. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: —
— 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
— 1η προθεσμία: 2. 11. 1998
— 2η προθεσμία: 16. 12. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 20 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wet-
straat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τέλεξ: 25670 AGREC B· τέλεφαξ: (322) 2967003 / 2967004 (αποκλει-
στικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** ⁽⁴⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 13. 10. 1998, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2024/98 της Επιτροπής (EE L 262 της 25. 9. 1998, σ. 4)

Σημειώσεις

- (1) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Andre Debongnie [τηλέφωνο: (322) 295 14 65],
Torben Vestergaard [τηλέφωνο: (322) 299 30 50].
- (2) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31. 1. 1998, σ. 39) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή, Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4, παράγραφος 1, τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. τηλεομοιότυπου: (322) - 2962005]
- (5) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε υπό άριστες συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού. Στο πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία και η διάρκεια παστερίωσης, η θερμοκρασία και διάρκεια παραμονής στον πύργο ξήρανσης διά καταιωνισμού, καθώς και η ημερομηνία λήξης όσον αφορά την κατανάλωση,
 - κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι στην περιοχή παραγωγής του γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τους δώδεκα μήνες πριν την μεταποίηση, κρούσματα αφώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- (6) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου I.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (7) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL (κάθε εμπορευματοκιβώτιο πρέπει απαραίτητα να περιέχει 15 τόνους καθαρό βάρος).
- Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάζεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων.
- Ο ανάδοχος υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε αριθμό δράσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο ανάδοχος οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 ή παρόμοιες σφραγίδες υψηλής ασφαλείας) του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2238/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 16ης Οκτωβρίου 1998
περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε λευκή ζάχαρη σε ορισμένους δικαιούχους·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/

96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράση υπ' αριθ.:** 240/97 (A1)· 241/97 (A2)· 282/97 (A3)
2. **Δικαιούχος** ^(?): Europaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland
τηλ.: (31-70) 33 05 757· τέλεφαξ: 36 41 701· τέλεξ: 30960 EURON NL
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** A1 και A2: Μαδαγασκάρη· A3: Δημοκρατία του Κονγκό
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** λευκή ζάχαρη
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 72
7. **Αριθμός παρτίδων:** μία σε 3 μέρη (A1: 36 τόνοι· A2: 18 τόνοι· A3: 18 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** ^(?) ^(?) ^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ [V.A.1]
9. **Συσκευασία** ^(?) ^(?): βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [11.2 A.1.6, 2.6+B.4]
10. **Επισήμανση και σήμανση** ^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [V.A.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** ζάχαρη που παράγεται στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1α έκτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου ζάχαρη Α ή Β [στοιχεία α) και β)]
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** —
— λιμένας ή αποθήκη μετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 23. 11 — 13. 12. 1998
— 2η προθεσμία: 7 — 27. 12. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: —
— 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
— 1η προθεσμία: 2. 11. 1998
— 2η προθεσμία: 16. 11. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 Ecu/τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και εγγυήσεων συμμετοχής** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** ⁽⁴⁾: Περιοδική επιστροφή που εφαρμόζεται για τη λευκή ζάχαρη στις 9. 10. 1998, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2149/98 της Επιτροπής (EE L 271 της 8. 10. 1998, σ. 5)

Σημειώσεις

- (1) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Andre Debongnie (τηλέφωνο: (32-2) 295 14 65),
Torben Vestergaard (τηλέφωνο: (32-2) 299 30 50).
- (2) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31. 1. 1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (5) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (6) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου V.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (7) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (8) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL.
- Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων.
- Ο ανάδοχος υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε αριθμό δράσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο ανάδοχος οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 ή παρόμοιες σφραγίδες υψηλής ασφαλείας) του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου.
- (9) Η κατηγορία της ζάχαρης διαπιστώνεται κατά τρόπο καθοριστικό με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 της Επιτροπής (ΕΕ L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/96 (ΕΕ L 34 της 13. 2. 1996, σ. 16).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2239/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή:

ότι οι όροι χορήγησης ειδικών επιστροφών στην εξαγωγή, για ορισμένα δόχεια κρέατα και ορισμένες κονσέρβες, θεσπίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2326/97 ⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2469/97 ⁽⁶⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3661/92 ⁽⁸⁾.

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην προβλεπόμενη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω:

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς στην Κοινότητα και οι δυνατότητες διαθέσεως, ιδίως σε ορισμένες τρίτες χώρες, οδηγούν στη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή αφενός μεν βοοειδών που προορίζονται για σφαγή, με ζων βάρος ανώτερο των 220 χιλιογράμμων, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 χιλιόγραμμα και αφετέρου χονδρών βοοειδών ζώντος βάρους ίσου ή ανωτέρου των 300 χιλιογράμμων:

ότι είναι αναγκαίο να χορηγηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς ορισμένους τόπους προορισμού ορισμένων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη κρεάτων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0201, ορισμένων κατεψυγμένων κρεάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0202, ορισμένων σφαγίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0206, καθώς και ορισμένων άλλων παρασκευασμάτων

και κονσερβών κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 1602 50 10:

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κατά πολύ διαφορετικών χαρακτηριστικών των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς 0201 20 90 700 και 0202 20 90 100, που χρησιμοποιούνται με τις επιστροφές, πρέπει να χορηγείται η επιστροφή κατά την εξαγωγή, μόνο για τα τεμάχια στα οποία το βάρος των οστών δεν αντιπροσωπεύει περισσότερο από το ένα τρίτο του βάρους του τεμαχίου:

ότι, όσον αφορά το αλατισμένο και αποξηραμένο κρέας βοοειδών χωρίς οστά, υπάρχουν τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα με προορισμό την Ελβετία: ότι πρέπει, για να διατηρηθούν οι συναλλαγές αυτές κατά το αναγκαίο μέτρο, να καθορισθεί η εξαγωγή σ' ένα ποσό το οποίο θα καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην ελβετική αγορά και των τιμών κατά την εξαγωγή στα κράτη μέλη: ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής γι' αυτά τα αλατισμένα, αποξηραμένα και καπνισμένα κρέατα προς ορισμένες τρίτες χώρες της Αφρικής και της Εγγύς και Μέσης Ανατολής: ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη αυτή η κατάσταση και, συνεπώς, να καθορισθεί μια επιστροφή:

ότι, για ορισμένες άλλες παρουσιάσεις και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα στους κωδικούς ΣΟ 1602 50 31 έως 1602 50 80, η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δύναται να εξασφαλισθεί με τη χορήγηση μιας επιστροφής, το ύψος της οποίας έχει καθορισθεί, λαμβανομένης υπόψη της επιστροφής που έχει χορηγηθεί στους εξαγωγείς μέχρι τώρα:

ότι για τα άλλα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος, δεν χρειάζεται να καθορισθεί επιστροφή, εφόσον η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων αυτών στερείται σημασίας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2138/98 ⁽¹⁰⁾, όρισε την ονοματολογία που εφαρμόζεται για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων: ότι για λόγους επεξηγηματικούς πρέπει οι χώρες προορισμού να προσδιορισθούν σε χωριστό παράρτημα:

ότι, για να απλοποιηθούν οι τελωνειακές διατυπώσεις κατά την εξαγωγή για τους εμπορευόμενους πρέπει να ευθυγραμμιστούν τα ποσά των επιστροφών για το σύνολο των κατεψυγμένων κρεάτων με τα ποσά που χορηγούνται για τα νωπά ή τα διατηρημένα σε απλή ψύξη κρέατα, εκτός από τα κρέατα που προέρχονται από χονδρά αρσενικά βοοειδή:

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 4 της 8. 1. 1982, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 323 της 26. 11. 1997, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 212 της 21. 7. 1982, σ. 48.⁽⁶⁾ ΕΕ L 341 της 12. 12. 1997, σ. 8.⁽⁷⁾ ΕΕ L 221 της 18. 8. 1984, σ. 28.⁽⁸⁾ ΕΕ L 370 της 19. 12. 1992, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 270 της 7. 10. 1998, σ. 4.

ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η πείρα έδειξε ότι είναι συχνά δύσκολο να προσδιοριστούν ποσοτικά τα άλλα κρέατα, σε σχέση με εκείνα που προέρχονται μόνο από βοοειδή, τα οποία περιέχονται στα παρασκευάσματα και τις κονσέρβες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50 και, συνεπώς, πρέπει να απομονωθούν μόνον τα προϊόντα βοοειδών και να δημιουργηθεί νέα θέση για τα μείγματα κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων· ότι πρέπει να ενδυναμωθεί ο έλεγχος των προϊόντων εκτός από τα μείγματα των κρέατων ή των παραπροϊόντων σφαγίου και, συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί ότι ορισμένα από τα προϊόντα αυτά μπορούν μόνο να επωφεληθούν μιας επιστροφής στην περίπτωση παρασκευής στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980, σχετικά με την προκαταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83 ⁽²⁾.

ότι, για να αποφευχθούν καταχρήσεις κατά την εξαγωγή ορισμένων αναπαραγωγών καθαρής φυλής, πρέπει να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα θηλυκά ζώα συναρτήσει της ηλικίας των ζώων αυτών·

ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής προς ορισμένες τρίτες χώρες δαμάλεων άλλων από αυτές που προορίζονται για κρεατοπαραγωγή, αλλά για να αποφευχθούν καταχρήσεις πρέπει να καθοριστούν κριτήρια ελέγχου που να διασφαλίζουν ότι πρόκειται για ζώα ηλικίας όχι άνω των 36 μηνών·

ότι, παρά την υποδιαίρεση της συνδυασμένης ονοματολογίας για τις κονσέρβες και τα παρασκευάσματα εκτός από τα άψητα του κωδικού ΣΟ 1602 50, από την πείρα έχει αποδειχθεί ότι είναι δυνατόν να καταργηθούν στην ονοματολογία των επιστροφών πολλά προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50 31 και να προσαρμοστεί ο κατάλογος των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1602 50 80·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για την εξαγωγή των οποίων χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και τα ποσά της εν λόγω επιστροφής καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

2. Οι τόποι προορισμού καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Η χορήγηση της επιστροφής για το προϊόν του κωδικού 0102 90 59 9000 της ονοματολογίας των επιστροφών για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες της ζώνης 10, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, υπόκειται στην προσκόμιση, κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, του πρωτότυπου, και ενός αντιγράφου του κτηνιατρικού πιστοποιητικού υπογεγραμμένου από τον επίσημο κτηνίατρο και που βεβαιώνει ότι πρόκειται πράγματι για δαμάλεις ηλικίας ίσης ή κατώτερης από 36 μήνες. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού επιστρέφεται στον εξαγωγέα και το αντίγραφο, επικυρωμένο από τις τελωνειακές αρχές, επισυνάπτεται στην αίτηση της πληρωμής της επιστροφής.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

<i>(Ecu/100 kg)</i>			<i>(Ecu/100 kg)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (°)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (°)
		– Ζων βάρος –			– Καθαρό βάρος –
0102 10 10 9120	01	63,00	0201 20 20 9120	02	51,00
0102 10 10 9130	02	24,50		03	35,00
	03	16,50		04	18,00
	04	8,50	0201 20 30 9110 (1)	02	94,00
0102 10 30 9120	01	63,00		03	65,00
0102 10 30 9130	02	24,50		04	31,50
	03	16,50	0201 20 30 9120	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 10 90 9120	01	63,00		04	13,00
0102 90 41 9100	02	60,50	0201 20 50 9110 (1)	02	163,00
0102 90 51 9000	02	24,50		03	109,00
	03	16,50		04	54,00
	04	8,50	0201 20 50 9120	02	65,00
0102 90 59 9000	02	24,50		03	44,50
	03	16,50		04	22,00
	04	8,50	0201 20 50 9130 (1)	02	94,00
	10	60,50 (9)		03	65,00
0102 90 61 9000	02	24,50		04	31,50
	03	16,50	0201 20 50 9140	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 90 69 9000	02	24,50		04	13,00
	03	16,50	0201 20 90 9700	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 90 71 9000	02	60,50		04	13,00
	03	39,50	0201 30 00 9050	05 (4)	53,00
	04	20,00		07 (4a)	53,00
0102 90 79 9000	02	60,50	0201 30 00 9100 (2)	02	227,50
	03	39,50		03	156,00
	04	20,00		04	78,50
		– Καθαρό βάρος –		06	201,00
0201 10 00 9110 (1)	02	94,00	0201 30 00 9120 (2)	08	125,50
	03	65,00		09	116,50
	04	31,50		03	86,00
0201 10 00 9120	02	36,50		04	43,00
	03	26,00		06	110,00
	04	13,00	0201 30 00 9150 (6)	08	33,00
0201 10 00 9130 (1)	02	129,00		09	30,00
	03	86,50		03	26,00
	04	43,50		04	13,50
0201 10 00 9140	02	51,00		06	29,50
	03	35,00	0201 30 00 9190 (6)	02	51,00
	04	18,00		03	33,50
0201 20 20 9110 (1)	02	129,00		04	16,00
	03	86,50		06	41,00
	04	43,50			

<i>(Ecu/100 kg)</i>			<i>(Ecu/100 kg)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (7)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (7)
		— Καθαρό βάρος —			— Καθαρό βάρος —
0202 10 00 9100	02	36,50	1602 50 10 9120	02	59,00 (8)
	03	26,00		03	47,00 (8)
	04	13,00		04	47,00 (8)
0202 10 00 9900	02	51,00	1602 50 10 9140	02	52,50 (8)
	03	35,00		03	41,50 (8)
	04	18,00		04	41,50 (8)
0202 20 10 9000	02	51,00	1602 50 10 9160	02	41,50 (8)
	03	35,00		03	33,50 (8)
	04	18,00		04	33,50 (8)
0202 20 30 9000	02	36,50	1602 50 10 9170	02	28,00 (8)
	03	26,00		03	22,00 (8)
	04	13,00		04	22,00 (8)
0202 20 50 9100	02	65,00	1602 50 10 9190	02	28,00
	03	44,50		03	22,00
	04	22,00		04	22,00
0202 20 50 9900	02	36,50	1602 50 10 9240	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 20 90 9100	02	36,50	1602 50 10 9260	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 30 90 9100	05 (4)	53,00	1602 50 10 9280	02	—
	07 (4a)	53,00		03	—
				04	—
0202 30 90 9400 (6)	08	33,00	1602 50 31 9125	01	100,00 (8)
	09	30,00	1602 50 31 9135	01	38,00 (8)
	03	26,00	1602 50 31 9195	01	18,50
	04	13,50	1602 50 31 9325	01	89,00 (8)
	06	29,50	1602 50 31 9335	01	33,50 (8)
0202 30 90 9500 (6)	02	51,00	1602 50 31 9395	01	18,50
	03	33,50	1602 50 39 9125	01	100,00 (8)
	04	16,00	1602 50 39 9135	01	38,00 (8)
	06	41,00	1602 50 39 9195	01	18,50
0206 10 95 9000	02	51,00	1602 50 39 9325	01	89,00 (8)
	03	33,50	1602 50 39 9335	01	33,50 (8)
	04	16,00	1602 50 39 9395	01	18,50
	06	41,00	1602 50 39 9425	01	38,00 (8)
0206 29 91 9000	02	51,00	1602 50 39 9435	01	22,00 (8)
	03	33,50	1602 50 39 9495	01	16,00
	04	16,00	1602 50 39 9505	01	16,00
	06	41,00	1602 50 39 9525	01	38,00 (8)
0210 20 90 9100	02	42,50	1602 50 39 9535	01	22,00 (8)
	04	25,50	1602 50 39 9595	01	16,00
0210 20 90 9300	02	53,00			
0210 20 90 9500 (8)	02	53,00			

<i>(Ecu/100 kg)</i>			<i>(Ecu/100 kg)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (7)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (7)
		— Καθαρό βάρος —			— Καθαρό βάρος —
1602 50 39 9615	01	16,00	1602 50 80 9495	01	16,00
1602 50 39 9625	01	7,50	1602 50 80 9505	01	16,00
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	7,50
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	22,00 (8)
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	16,00
1602 50 80 9135	01	33,50 (8)	1602 50 80 9615	01	16,00
1602 50 80 9195	01	16,00	1602 50 80 9625	01	7,50
1602 50 80 9335	01	30,00 (8)	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	16,00	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	22,00 (8)	1602 50 80 9905	01	—

(1) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της βεβαιώσεως που εμφανίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82.

(2) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

(3) Η επιστροφή για το θόδιο κρέας σε άρμη χορηγείται επί του καθαρού βάρους του κρέατος αφαιρουμένου του βάρους της άρμης.

(4) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής (ΕΕ L 336 της 29. 12. 1979, σ. 44).

(4a) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2051/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 274 της 26. 10. 1996, σ. 18).

(5) ΕΕ L 221 της 19. 8. 1984, σ. 28.

(6) Η περιεκτικότητα σε άλαχο θόδιο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1. 8. 1986, σ. 39).

(7) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 10 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καμία επιστροφή δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

(8) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την παρασκευή στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου.

(9) Η χορήγηση της επιστροφής υπόκειται στην τήρηση των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ζώνη 01: Όλες οι τρίτες χώρες

Ζώνη 02: Ζώνες 08 και 09

Ζώνη 03	Ζώνη 05	Ζώνη 09
022 Θέουτα και Μελίλια	400 Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	224 Σουδάν
024 Ισλανδία	Ζώνη 06	228 Μαυριτανία
028 Νορβηγία		232 Μαλί
041 Νήσοι Φερόε	809 Νέα Καληδονία 822 Γαλλική Πολυνησία	236 Μπουρκίνα Φάσο
043 Ανδόρα		240 Νίγηρ
044 Γιβραλτάρ		244 Τσάντ
045 Πόλη του Βατικανού	Ζώνη 07	247 Πράσινο Ακρωτήριο
053 Εσθονία		248 Σενεγάλη
054 Λετονία		252 Γκάμπια
055 Λιθουανία	404 Καναδάς	257 Γουινέα Μπισάου
060 Πολωνία		260 Γουινέα
061 Τσεχική Δημοκρατία	Ζώνη 08	264 Σιέρα Λεόνε
063 Σλοβακία		268 Λιθερία
064 Ουγγαρία	046 Μάλτα 052 Τουρκία 072 Ουκρανία 073 Λευκορωσία 074 Μολδαβία 075 Ρωσία 076 Γεωργία 077 Αρμενία 078 Αζερμπαϊτζάν 079 Καζακστάν 080 Τουρκενιστάν 081 Ουζμπεκιστάν 082 Τατζικιστάν 083 Κιργιζία 204 Μαρόκο 208 Αλγερία 212 Τυνησία 216 Λιβύη 220 Αίγυπτος 604 Λίβανος 608 Συρία 612 Ιράκ 616 Ιράν 624 Ισραήλ 625 Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας 628 Ιορδανία 632 Σαουδική Αραβία 636 Κουβέιτ 640 Μπαχρέιν 644 Κατάρ 647 Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα 649 Ομάν 653 Υεμένη 720 Κίνα 740 Χονγκ Κονγκ	272 Ακτή Ελεφαντοστού
066 Ρουμανία		276 Γκάνα
068 Βουλγαρία		280 Τόγκο
070 Αλβανία	284 Μπενίν	
091 Σλοβενία	288 Νιγηρία	
092 Κροατία	302 Καμερούν	
093 Βοσνία-Ερζεγοβίνη	306 Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	
094 Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας	310 Ισημερινή Γουινέα	
096 Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	311 Σάο Τομέ και Πρίνσιπε	
109 Οι Κοιότητες του Livigno, Campione d'Italia, Νήσος του Helgoland	314 Γκαμπόν	
406 Γροιλανδία	318 Κονγκό (Δημοκρατία)	
600 Κύπρος	322 Κόνγκο (Λαοκρατική Δημοκρατία)	
662 Πακιστάν	324 Ρουάντα	
669 Σρι Λάνκα	328 Μπουρούντι	
676 Μιανμάρ (Βιρμανία)	329 Αγία Ελένη και εξαρτήσεις	
680 Ταϊλάνδη	330 Αγγόλα	
690 Βιετνάμ	334 Αιθιοπία	
700 Ινδονησία	336 Ερυθραία	
708 Φιλιππίνες	338 Τζιμπουτί	
724 Βόρεια Κορέα	342 Σομαλία	
950 Εφοδιασμός και εφοδιασμός σε καύσιμα [προορισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής]	350 Ουγκάντα	
	352 Τανζανία	
	355 Σεϋχέλλες και εξαρτήσεις	
	357 Βρετανικό έδαφος Ινδικού Ωκεανού	
	366 Μοζαμβίκη	
	373 Μαυρίκιος	
	375 Κομόρες	
	377 Μαγιότ	
	378 Ζάμπια	
	386 Μαλάουι	
	388 Νότια Αφρική	
	395 Λεσόθο	
		Ζώνη 10
		075 Ρωσία
Ζώνη 04		
039 Ελβετία		

NB: Οι χώρες είναι εκείνες που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2240/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 18η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 6, και το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενισχύσεως στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1982/98⁽⁴⁾, οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που κατέχουν και στη χορήγηση ενισχύσεως στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο· ότι το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου καθώς και ένα

ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία ότι πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 18η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 οι ελάχιστες τιμές πώλησης, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 20. 12. 1997, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 18. 9. 1998, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 18η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Υπόδειγμα			Α		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης			Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %		109	105	—	105
	Βούτυρο < 82 %		104	100	104	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		134	130	134	130
	Κρέμα		—	—	46	44
Εγγύηση μεταποίησης		Βούτυρο	120	—	120	—
		Συμπυκνωμένο βούτυρο	148	—	148	—
		Κρέμα	—	—	51	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2241/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για την 190η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση βάσει της δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 417/98 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο· ότι στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία· ότι

πρέπει συνεπώς να καθορισθεί το ποσό εγγύησης προορισμού·

ότι πρέπει να καθορισθεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθορισθεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 190η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης καθώς και το ποσό της εγγύησης προορισμού καθορίζονται ως εξής:

- ανώτατο ποσό ενίσχυσης: 134 Ecu/100 kg
- εγγύηση προορισμού: 148 Ecu/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 45 της 21. 2. 1990, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 52 της 21. 2. 1998, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2242/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Οκτωβρίου 1998****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2220/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾:

ότι το άρθρο 2, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2220/98,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2220/98 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.⁽⁴⁾ ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ L 279 της 16. 10. 1998, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικά ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό (¹)	48,32	38,32
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	54,53	44,53
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (²)	54,53	44,53
	μέσης ποιότητας	79,26	69,26
	βασικής ποιότητας	95,40	85,40
1002 00 00	Σίκαλη	99,90	89,90
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	99,90	89,90
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (²)	99,90	89,90
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	100,32	90,32
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (²)	100,32	90,32
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	99,90	89,90

(¹) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(15 Οκτωβρίου 1998)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	109,94	98,03	88,66	74,67	127,32 (!)	75,74 (!)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	7,21	0,45	9,53	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	11,17	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος Κόλπος του Μεξικού — Rotterdam: 10,22 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 19,10 Ecu/τόνο.

3. Επιδότησεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο (HRW2)
0,00 Ecu/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2243/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1998

για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου θαμδακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το θαμδάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το θαμδάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 ⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου θαμδακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο θαμδάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο θαμδάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο· ότι αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το θαμδάκι ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1664/98 ⁽⁵⁾· ότι, στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου θαμδακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς· ότι, για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «σίφ» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο· ότι, εντούτοις, προβλέπονται προσαρμο-

γές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου θαμδακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών· ότι οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

ότι η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου θαμδακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3α πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου η οποία μειώνεται με αφαίρεση της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και με αφαίρεση ενός ποσού το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας, επί τη βάση της κατ' εκτίμηση παραγωγής μη εκκοκκισμένου θαμδακιού, με προσαύξηση κατά 15 %· ότι, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1844/98 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, καθορίζεται το επίπεδο της εκτιμηθείσας παραγωγής για την περίοδο 1998/99· ότι η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής για κάθε κράτος μέλος στο επίπεδο το οποίο προβλέπεται ακολούθως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου θαμδακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 25,440 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3α πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 έχει ως εξής:

- 45,143 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,
- 44,080 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα,
- 80,860 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 30. 6. 1995, σ. 45.⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 30. 6. 1995, σ. 48.⁽³⁾ ΕΕ L 190 της 4. 7. 1998, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ L 211 της 29. 7. 1998, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ L 240 της 28. 8. 1998, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΟΔΗΓΙΑ 98/80/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Οκτωβρίου 1998

για τη συμπλήρωση του κοινού συστήματος φόρου προστιθέμενης αξίας και για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ — ειδικό καθεστώς για τον χρυσό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με την έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1997, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τη φορολογία του κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση⁽⁴⁾, οι συναλλαγές με αντικείμενο τον χρυσό είναι κατ' αρχήν φορολογητέες αλλά, βάσει της παρέκκλισης μεταβατικού χαρακτήρα περί της οποίας το άρθρο 28 παράγραφος 3 σε συσχέτισμό με το σημείο 26 του παραρτήματος ΣΤ της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να διατηρήσουν την απαλλαγή για τον χρυσό, πλην του χρυσού βιομηχανικής χρήσεως· ότι η εφαρμογή αυτής της μεταβατικής παρέκκλισης από ορισμένα κράτη μέλη προξενεί μια κάποια στρέβλωση του ανταγωνισμού·

ότι ο χρυσός όχι μόνο χρησιμεύει ως εισροή παραγωγής αλλά αγοράζεται και για επενδυτικούς σκοπούς· ότι η εφαρμογή των συνήθων φορολογικών διατάξεων συνιστά μείζον εμπόδιο στη χρησιμοποίησή του για επενδυτικούς σκοπούς και συνεπώς δικαιολογεί την εφαρμογή ειδικού καθεστώτος για τον επενδυτικό χρυσό· ότι ένα τέτοιο καθεστώς μέλλει να ενισχύσει τη διεθνή ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής αγοράς χρυσού·

ότι οι παραδόσεις χρυσού για επενδυτικούς σκοπούς είναι παρομοίας φύσεως με τις λοιπές επενδύσεις οι οποίες συχνά απαλλάσσονται του φόρου δυνάμει της έκτης οδηγίας και συνεπώς η απαλλαγή από τον φόρο φαίνεται να είναι η πλέον ενδεδειγμένη φορολογική μεταχείριση των παραδόσεων επενδυτικού χρυσού·

ότι ο ορισμός του επενδυτικού χρυσού θα πρέπει να περιλαμβάνει αποκλειστικά μορφές και βάρη χρυσού εξαιρετικά υψηλής καθαρότητας, όπως ο διακινούμενος στις αγορές πολύτιμων μετάλλων, καθώς και χρυσά νομίσματα η αξία των οποίων αντιπροσωπεύει κατά πρώτο λόγο την τιμή του χρυσού που περιέχουν· ότι, στην περίπτωση των χρυσών νομισμάτων, θα πρέπει για λόγους διαφάνειας να καταρτίζεται ετήσιος κατάλογος των νομισμάτων που πληρούν τα κριτήρια αυτά, προκειμένου να εξασφαλίζονται οι επιχειρηματίες που εμπορεύονται τέτοια νομίσματα· ότι η νομική

ασφάλεια των εμπορών απαιτεί όπως τα νομίσματα τα απαριθμούμενα στον εν λόγω κατάλογο πληρούν τα κριτήρια απαλλαγής από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας για ολόκληρο το έτος κατά το οποίο ισχύει ο κατάλογος· ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν θίγει την απαλλαγή νομισμάτων κατά περίπτωση, συμπεριλαμβανομένων των νεόκοπων νομισμάτων που δεν ανευρίσκονται μεν στον κατάλογο, πληρούν όμως τα κριτήρια που θεσπίζει η παρούσα οδηγία·

ότι, αν και η απαλλαγή δεν λαμβάνει υπόψη την έκπτωση του ήδη εισπραχθέντος φόρου ενώ η φορολόγηση της αξίας του χρυσού δύναται να εφαρμόζεται σε προηγούμενες πράξεις, η έκπτωση αυτού του ήδη εισπραχθέντος φόρου θα πρέπει να επιτρέπεται για να κατοχυρωθούν τα πλεονεκτήματα του ειδικού καθεστώτος και να αποφευχθούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού προκειμένου για τον εισαγόμενο επενδυτικό χρυσό·

ότι η δυνατότητα της χρησιμοποίησης του χρυσού για βιομηχανικούς αλλά και επενδυτικούς σκοπούς απαιτεί ελευθερία των επιχειρηματιών να επιλέξουν τη συνήθη φορολόγηση σε περίπτωση που η δραστηριότητά τους συνίσταται είτε σε παραγωγή και μεταποίηση κάθε είδους χρυσού σε επενδυτικό χρυσό, είτε σε χονδρική πώληση του χρυσού αυτού όταν κατά τις συνήθεις εμπορικές τους συναλλαγές παραδίδουν χρυσό για βιομηχανικούς σκοπούς·

ότι η διπλή χρήση του χρυσού ενδέχεται να προσφέρει νέες ευκαιρίες για φορολογικές απάτες και φοροδιαφυγή, οι οποίες θα απαιτήσουν τη λήψη αποτελεσματικών μέτρων ελέγχου από τα κράτη μέλη· ότι απαιτείται συνεπώς ένα κοινό επίπεδο ελάχιστων λογιστικών απαιτήσεων και απαιτήσεων τεκμηρίωσης που θα πληρούν οι επιχειρηματίες, αν και στην περίπτωση που οι σχετικές πληροφορίες ήδη υπάρχουν βάσει άλλης κοινοτικής νομοθεσίας, τα κράτη μέλη δύνανται να θεωρήσουν ότι οι απαιτήσεις πληρούνται·

ότι, επειδή η πείρα από τις περισσότερες παραδόσεις χρυσού που υπερβαίνει έναν ορισμένο βαθμό καθαρότητας καταδεικνύει ότι η εφαρμογή διαδικασίας αντιστροφής της επιβάρυνσης μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη της φορολογικής απάτης και ταυτόχρονα να ελαφρύνει την οικονομική επιβάρυνση της πράξης, μπορεί ευλόγως να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν μια τέτοια διαδικασία· ότι, προκειμένου για την εισαγωγή χρυσού, το άρθρο 23 της έκτης οδηγίας επιτρέπει ομοίως να μην καταβάλλεται ο φόρος κατά τη στιγμή της εισαγωγής, υπό τον όρο ότι αυτό αναφέρεται στη δήλωση περί της οποίας το άρθρο 22 παράγραφος 4 της εν λόγω οδηγίας·

ότι, επειδή οι συναλλαγές που διεξάγονται σε αγορές πολύτιμων λίθων που υπόκεινται σε ρυθμιστικό καθεστώς σε κάποιο κράτος μέλος απαιτούν περαιτέρω απλουστεύσεις της φορολογικής τους μεταχείρισης λόγω του τεραστίου αριθμού και της ταχύτητας των συναλλαγών αυτών, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μην εφαρμόζουν τον ειδικό καθεστώς, να αναστέλλουν την εισπραξη των φόρων και να απαλλάσσουν από τις απαιτήσεις λογιστικής καταγραφής·

(1) ΕΕ C 302 της 19. 11. 1992, σ. 9.

(2) ΕΕ C 91 της 28. 3. 1994, σ. 91.

(3) ΕΕ C 161 της 14. 6. 1993, σ. 25.

(4) ΕΕ L 145 της 13. 5. 1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/95/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 338 της 28. 12. 1996, σ. 89).

ότι το νέο φορολογικό καθεστώς αντικαθιστά τις υφιστάμενες διατάξεις δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 στοιχείο ε) και του σημείου 26 του παραρτήματος ΣΤ της έκτης οδηγίας, και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω διατάξεις μπορούν να απαλειφθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στην οδηγία 77/388/ΕΟΚ προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 26β:

«Άρθρο 26β

Ειδικό καθεστώς για τον επενδυτικό χρυσό

A. Ορισμός

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας και με την επιφύλαξη άλλων κοινοτικών διατάξεων:

Ως “επενδυτικός χρυσός” νοούνται:

- i) ο χρυσός υπό μορφή ράβδου ή πλάκας, βάρους αποδεκτού από τις αγορές πολύτιμων μετάλλων, καθαρότητας τουλάχιστον 995 χιλιοστών, αντιπροσωπευόμενος ή μη από τίτλους. Τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να εξαιρούν από το καθεστώς τις πολύ μικρές ράβδους πλάκες βάρους 1 γραμμαρίου ή λιγότερο·
- ii) τα χρυσά νομίσματα τα οποία:
 - είναι καθαρότητας τουλάχιστον 900 χιλιοστών,
 - έχουν κοπεί μετά το 1800,
 - αποτελούν ή έχουν αποτελέσει νόμιμο χρήμα στη χώρα προέλευσής τους και
 - πωλούνται, κανονικώς εχόντων των πραγμάτων, σε τιμή η οποία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστό άνω των 80 % την αξία της ανοικτής αγοράς του χρυσού ο οποίος περιέχεται στα νομίσματα.

Τα νομίσματα αυτά δεν θεωρούνται, για το σκοπό της παρούσας οδηγίας, ότι πωλούνται για συλλεκτικούς σκοπούς.

Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους, αρχίζοντας από το 1999, για τα νομίσματα τα οποία πληρούν τα κριτήρια αυτά και αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών σε αυτό το κράτος μέλος· η Επιτροπή δημοσιεύει πλήρη κατάλογο αυτών των νομισμάτων στο τεύχος C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πριν από την 1η Δεκεμβρίου κάθε έτους. Τα νομίσματα που περιλαμβάνονται στο δημοσιευμένο κατάλογο θεωρούνται ότι πληρούν τα κριτήρια αυτά καθ' όλο το έτος για το οποίο δημοσιεύεται ο κατάλογος.

B. Ειδικές ρυθμίσεις για τις συναλλαγές επενδυτικού χρυσού

Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν από τον ΦΠΑ την παράδοση, ενδοκοινοτική απόκτηση και εισαγωγή επενδυτικού χρυσού, συμπεριλαμβανομένου του επενδυτικού χρυσού για τον οποίο υπάρχουν πιστοποιητικά κατ' είδος ή κατά γένος ή ο οποίος αποτελεί αντικείμενο συναλλαγής μεταξύ λογαριασμών σε χρυσό, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, δανείων χρυσού και συμβάσεων ανταλλαγών (swaps), με δικαίωμα κυριότητας ή απαίτησης επενδυτικού χρυσού, καθώς και για τις συναλλαγές επενδυτικού χρυσού με προθεσμιακές συμβάσεις (futures) και απλές προθεσμιακές συμβάσεις (forward contracts) οι οποίες προκαλούν αλλαγή κυριότητας ή απαίτησης όσον αφορά επενδυτικό χρυσό.

Τα κράτη μέλη, εξάλλου, απαλλάσσουν από τη φορολογία τις υπηρεσίες μεσιτών οι οποίοι ενεργούν στο όνομα και για λογαριασμό άλλου όταν παρεμβαίνουν στην παράδοση επενδυτικού χρυσού για τον εντολέα τους.

Γ. Δικαίωμα επιλογής φορολόγησης

Τα κράτη μέλη παρέχουν στα υποκείμενα σε φόρο πρόσωπα τα οποία παράγουν επενδυτικό χρυσό ή μεταποιούν κάθε είδους χρυσό σε επενδυτικό χρυσό, όπως ορίζεται στο σημείο Α, δικαίωμα επιλογής για φορολόγηση της παράδοσης, σε άλλο υποκείμενο σε φόρο πρόσωπο, επενδυτικού χρυσού το οποίο αλλιώς θα ετύγχανε απαλλαγής κατά το σημείο Β.

Τα κράτη μέλη μπορεί να παρέχουν στα υποκείμενα σε φόρο πρόσωπα τα οποία, στις συναλλαγές τους, κανονικώς εχόντων των πραγμάτων παραδίδουν χρυσό για βιομηχανική χρήση, δικαίωμα επιλογής για φορολόγηση των παραδόσεων επενδυτικού χρυσού, όπως ορίζεται στο σημείο Α στοιχείο i), σε άλλο υποκείμενο σε φόρο πρόσωπο, το οποίο αλλιώς θα ετύγχανε απαλλαγής κατά το σημείο Β. Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν την έκταση αυτής της επιλογής.

Στις περιπτώσεις που ο προμηθευτής άσκησε το δικαίωμα επιλογής του καθεστώτος φορολόγησης σύμφωνα με την πρώτη ή τη δεύτερη παράγραφο, τα κράτη μέλη θα παρέχουν το δικαίωμα της επιλογής στον μεσίτη όσον αφορά τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο του σημείου Β.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής των εν λόγω επιλογών και ενημερώνουν την Επιτροπή για τους κανόνες εφαρμογής των εν λόγω επιλογών στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Δ. Δικαίωμα έκπτωσης

1. Τα υποκείμενα σε φόρο πρόσωπα έχουν δικαίωμα να εκπίπτουν:

- α) οφειλόμενο ή καταβληθέντα φόρο λόγω παράδοσης επενδυτικού χρυσού από πρόσωπο που άσκησε το δικαίωμα επιλογής δυνάμει του σημείου Γ ανωτέρω, ή πραγματοποιήσει παράδοση προς αυτά βάσει της διαδικασίας του σημείου Ζ·

β) οφειλόμενο ή καταβληθέντα φόρο λόγω παράδοσης προς αυτά ή ενδοκοινοτικής απόκτησης ή εισαγωγής από αυτά μη επενδυτικού χρυσού μετατραπέντος εν συνεχεία από αυτά ή για λογαριασμό τους σε επενδυτικό χρυσό·

γ) οφειλόμενο ή καταβληθέντα φόρο λόγω παροχής προς αυτά υπηρεσιών που συνίστανται στη μεταβολή του σχήματος, του βάρους ή της καθαρότητας του χρυσού, συμπεριλαμβανομένου και του επενδυτικού χρυσού,

εάν η μεταγενέστερη εκ μέρους τους παράδοση του χρυσού αυτού τυχάνει απαλλαγής βάσει του παρόντος άρθρου.

2. Τα υποκείμενα σε φόρο πρόσωπα που παράγουν επενδυτικό χρυσό ή μετατρέπουν κάθε είδους χρυσό σε επενδυτικό χρυσό, έχουν δικαίωμα να εκπίπτουν τον οφειλόμενο ή καταβληθέντα από αυτά φόρο λόγω παράδοσης ή ενδοκοινοτικής απόκτησης ή εισαγωγής αγαθών ή παροχής υπηρεσιών που συνδέονται με την παραγωγή ή μετατροπή του εν λόγω χρυσού ως εάν φορολογείτο πλήρως η μεταγενέστερη παράδοση εκ μέρους τους του χρυσού που τυχάνει απαλλαγής δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Ε. Ειδικές υποχρεώσεις των εμπόρων επενδυτικού χρυσού

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, τουλάχιστον, ότι οι έμποροι επενδυτικού χρυσού καταχωρούν όλες τις σημαντικές συναλλαγές σε επενδυτικό χρυσό και τηρούν γι' αυτές τις συναλλαγές, τα σχετικά παραστατικά έγγραφα που επιτρέπουν την αναγνώριση της ταυτότητας των πελατών τους.

Οι έμποροι διατηρούν τα στοιχεία αυτά για περίοδο τουλάχιστον πέντε ετών.

Τα κράτη μέλη μπορούν να δεχθούν ισοδύναμες υποχρεώσεις βάσει μέτρων που εγκρίθηκαν δυνάμει άλλης κοινοτικής νομοθεσίας, όπως είναι η οδηγία 91/308/ΕΟΚ, του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, για την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση από παράνομες δραστηριότητες (*), για την εκπλήρωση των απαιτήσεων του πρώτου εδαφίου.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν αυστηρότερες υποχρεώσεις που να επιβάλλουν ιδίως την τήρηση ειδικών καταστάσεων ή την εφαρμογή ειδικών λογιστικών απαιτήσεων.

ΣΤ. Διαδικασία αντιστροφής της επιβάρυνσης

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α), όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 28ζ, στην περίπτωση παράδοσης χρυσού υπό μορφή πρώτης ύλης ή ημικατεργασμένου προϊόντος καθαρότητας 325 χιλιοστών και άνω, ή παράδοσης επενδυτικού χρυσού για τον οποίο ασκήθηκε δικαίωμα επιλογής αναφερόμενο στο σημείο Γ του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν τον αγοραστή ως το πρόσωπο που υποχρεούται να καταβάλει τον φόρο σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους όρους που αυτά τα ίδια καθορίζουν. Όταν κάνουν χρήση αυτής της ευχέρειας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσωπο που ορίζεται ως υπόχρεος του οφειλόμενου φόρου να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά

την υποβολή δήλωσης και την καταβολή του φόρου σύμφωνα με το άρθρο 22.

Ζ. Διαδικασία για συναλλαγές σε αγορά πολυτίμων μετάλλων διεπόμενη από ρυθμιστικούς κανόνες

1. Κράτος μέλος μπορεί, ύστερα από τη διαβούλευση που προβλέπεται στο άρθρο 29, να μην εφαρμόζει την απαλλαγή για τον επενδυτικό χρυσό η οποία προβλέπεται στο παρόν ειδικό καθεστώς, όταν πρόκειται για συγκεκριμένες συναλλαγές, πλην των ενδοκοινοτικών παραδόσεων ή εξαγωγών, που αφορούν τον επενδυτικό χρυσό οι οποίες πραγματοποιούνται στην επικράτειά του:

α) μεταξύ προσώπων υποκειμένων σε φόρο τα οποία είναι μέλη αγοράς πολυτίμων μετάλλων υποκειμένης στο ρυθμιστικό καθεστώς του οικείου κράτους μέλους και

β) όταν η συναλλαγή πραγματοποιείται μεταξύ ενός μέλους αγοράς πολυτίμων μετάλλων διεπόμενης από ρυθμιστικούς κανόνες του οικείου κράτους μέλους και ενός άλλου υποκειμένου σε φόρο προσώπου το οποίο δεν είναι μέλος της αγοράς αυτής.

Υπό τις συνθήκες αυτές, οι συναλλαγές αυτές υπόκεινται σε φόρο και εφαρμόζονται τα εξής:

2. α) Για συναλλαγές κατά την ανωτέρω παράγραφο 1 στοιχείο α), για λόγους απλοποίησης, το κράτος-μέλος επιτρέπει αναστολή του οφειλόμενου δασμού καθώς και απαλλαγή από τις απαιτήσεις καταχώρησης του φόρου προστιθέμενης αξίας.
- β) Για συναλλαγές κατά την ανωτέρω παράγραφο 1 στοιχείο β), εφαρμόζεται η διαδικασία αντιστροφής της επιβάρυνσης κατά το σημείο ΣΤ. Στην περίπτωση που μη μέλος της αγοράς πολυτίμων μετάλλων δεν είναι υπόχρεο, εκτός από τις συγκεκριμένες αυτές συναλλαγές, εγγραφής στα μητρώα ΦΠΑ στο εν λόγω κράτος μέλος, τότε το μέλος εκπληροί τις φορολογικές υποχρεώσεις για λογαριασμό του μη μέλους, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω κράτους μέλους.

(*) ΕΕ L 166 της 28. 6. 1991, σ. 77.».

Άρθρο 2

Το άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο ε) και το σημείο 26 του παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, διαγράφονται.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις ώστε να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία την 1η Ιανουαρίου 2000. Ενημερώνουν άρματα την Επιτροπή σχετικά.

Τα μέτρα αυτά, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 12 Οκτωβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. EDLINGER

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Οκτωβρίου 1998

για το διορισμό μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

(98/581/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 194,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 166,

την απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 1998 για το διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την χρονική περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 1998 έως 20 Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας ότι, με την παραίτηση του κ. Giuseppe Ceroni, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 16 Σεπτεμβρίου 1998, έχει κενωθεί μία θέση μέλους της Επιτροπής αυτής·

Έχοντας υπόψη τις υποψηφιότητες που προτάθηκαν από την ιταλική κυβέρνηση·

Αφού έλαβε τη γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Giacomo Regaldo, διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση του κ. Giuseppe Ceroni και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Λουξεμβούργο, 12 Οκτωβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. EDLINGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 257 της 19. 9. 1998, σ. 37.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Οκτωβρίου 1998

για τροποποίηση της απόφασης 97/80/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 96/16/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές έρευνες που πρέπει να διενεργούνται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(98/582/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 96/16/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τις στατιστικές έρευνες που πρέπει να διενεργούνται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽²⁾, προβλέπει όρους που εφαρμόζονται στο βούτυρο που αποτελεί αντικείμενο του καθεστώτος κρατικής παρέμβασης καθώς και το βούτυρο που είναι επιλέξιμο για ενισχύσεις της ιδιωτικής αποθήκευσης· ότι το βούτυρο που δέχεται κρατική παρέμβαση πρέπει να παράγεται άμεσα και αποκλειστικά από παστεριωμένη κρέμα γάλακτος· ότι ο όρος αυτός δεν ισχύει για το βούτυρο που αποτελεί αντικείμενο ιδιωτικής αποθήκευσης· ότι για ορισμένα μέτρα που προβλέπουν ενισχύσεις για την πώληση του βουτύρου στην κοινοτική αγορά και ιδιαίτερα το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής⁽³⁾, το βούτυρο πρέπει να παρασκευάζεται άμεσα και αποκλειστικά από παστεριωμένη κρέμα γάλακτος για να είναι επιλέξιμο·

ότι λόγω των μεγάλων ποσοτήτων βουτύρου που δέχονται επιδοτήσεις σε σχέση με τη συνολική παραγωγή, υπάρχει ανάγκη καθορισμού μιας στατιστικής βάσης κατάλληλης για την παρακολούθηση των διαφορετικών ειδών βουτύρου η οποία θα λαμβάνει υπόψη την προαναφερθείσα διαφοροποίηση·

ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή διαχείριση της κοινής γεωργικής πολιτικής, και ιδιαίτερα της αγοράς βουτύρου, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει ακριβή δεδομένα που θα της επιτρέπουν να γνωρίζει με αξιόπιστο τρόπο την αρκινή εξέλιξη των διαφόρων τύπων βουτύρου και άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων με κίτρινες λιπαρές ουσίες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, σχετικά με την τελωνειακή και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽⁴⁾, προβλέπει ήδη την κατάταξη των διαφόρων ειδών βουτύρου βάσει των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας που εφαρμόζεται στις εμπορικές συναλλαγές· ότι, για να υπάρξει συνέπεια με την πρακτική αυτή, είναι επιθυμητό να ακολουθείται η ίδια κατάταξη του βουτύρου για τη συλλογή των στατιστικών πληροφοριών στον τομέα αυτό· ότι θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί η απόφαση 97/80/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με τις διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 96/16/ΕΚ του Συμβουλίου, σχετικά με τις στατιστικές έρευνες που πρέπει να διενεργούνται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁵⁾·

ότι, ωστόσο, για ορισμένους τύπους βουτύρου και άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων με κίτρινες λιπαρές ουσίες, αρκεί, σε αυτό το στάδιο, να προβλεφθεί η προαιρετική συλλογή και διαβίβαση στοιχείων·

ότι η μόνιμη επιτροπή γεωργικών στατιστικών (ΜΕΓΣ) δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που είχε οριστεί από τον πρόεδρό της· ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση πρέπει κατά συνέπεια, δυνάμει του άρθρου 7 της οδηγίας 96/16/ΕΚ, να εγκριθούν από το Συμβούλιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 97/80/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιούνται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 6 Οκτωβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARTENSTEIN

⁽¹⁾ ΕΕ L 78 της 28. 3. 1996, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 (ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21).

⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 20. 12. 1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1061/98 (ΕΕ L 152 της 26. 5. 1998, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1084/98 (ΕΕ L 151 της 21. 5. 1998, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 24 της 25. 1. 1997, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I της απόφασης 97/80/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. ο κωδικός 23 του καταλόγου γαλακτοκομικών προϊόντων αντικαθίσταται από τα εξής:

«Κωδικός των προϊόντων»	Περιγραφή των προϊόντων
23	Ολικό βούτυρο και λοιπά γαλακτοκομικά προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες
231	Βούτυρο
2311	Παραδοσιακό βούτυρο (*)
2312	Ανασυσταθέν βούτυρο (*)
2313	Βούτυρο από ορό γάλακτος (*)
232	Λιωμένο βούτυρο και βουτυρέλαιο
233	Άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες
2331	Ελαφρύ βούτυρο (*)
2332	Άλλα (*)»

2. Στο τέλος του καταλόγου γαλακτοκομικών προϊόντων, προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«προαιρετική συλλογή και διαβίβαση στοιχείων»

3. το κείμενο με τίτλο «**ΒΟΥΤΥΡΟ 23**» στις εξηγηματικές σημειώσεις αντικαθίσταται από το εξής:

«**ΒΟΥΤΥΡΟ (23)**

Βούτυρο ολικό και προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες (23): περιλαμβάνει το παραδοσιακό βούτυρο, το ανασυσταθέν βούτυρο, το βούτυρο από ορό γάλακτος, το λιωμένο βούτυρο και το βουτυρέλαιο, καθώς και τα άλλα προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες, εκφρασμένα σε ισοδύναμο βούτυρο με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος ίση με 82 % κατά βάρος.

— Πίνακας Α: Δανία: περιλαμβάνει αποκλειστικά το βούτυρο (231).

— Πίνακας Β: Στις θέσεις 231 (βούτυρο), 2311 (παραδοσιακό βούτυρο), 2312 (ανασυσταθέν βούτυρο), 2313 (βούτυρο από ορό γάλακτος), 232 (λιωμένο βούτυρο και βουτυρέλαιο), 233 (άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες), 2331 (ελαφρύ βούτυρο), 2332 (άλλα) πρέπει να αναφέρεται το πραγματικό βάρος. Μόνη η θέση 23 πρέπει να υποδεικνύεται σε ισοδύναμο βουτύρου.

Βούτυρο (231): προϊόν περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος ίσης ή μεγαλύτερης του 80 % αλλά μικρότερης του 90 %, με 16 % το πολύ νερό και με 2 % κατ' ανώτατο όριο ξηρές και μη λιπαρές ουσίες του γάλακτος.

— Περιλαμβάνεται, επίσης, το βούτυρο που περιέχει πολύ μικρές ποσότητες φυτών, καρυκευμάτων, αρωμάτων κ.λπ. με την προϋπόθεση ότι το προϊόν διατηρεί το χαρακτήρα του βουτύρου.

Παραδοσιακό βούτυρο (2311): προϊόν που παράγεται άμεσα και αποκλειστικά από παστεριωμένη κρέμα γάλακτος, με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος ίση ή μεγαλύτερη του 80 % και μικρότερη του 90 %, και με μέγιστη περιεκτικότητα 16 % νερό και 2 % ξηρές και μη λιπαρές ουσίες του γάλακτος.

Ανασυσταθέν βούτυρο (2312): προϊόν που παράγεται από βουτυρέλαιο, από ξηρή μη λιπαρή ύλη του γάλακτος και από νερό, με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος ίση ή μεγαλύτερη από 80 % αλλά μικρότερη από 90 %, και με μέγιστη περιεκτικότητα 16 % νερό και 2 % ξηρές και μη λιπαρές ουσίες του γάλακτος.

Βούτυρο από ορό γάλακτος (2313): προϊόν που παράγεται από κρέμα ορού γάλακτος ή από μείγμα κρέμας ορού γάλακτος και κρέμας γάλακτος, με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος ίση ή μεγαλύτερη από 80 % αλλά μικρότερη από 90 % και με μέγιστη περιεκτικότητα 16 % νερό και 2 % ξηρές και μη λιπαρές ουσίες του γάλακτος.

Οι θέσεις 2311, 2312 και 2313 καλύπτουν επίσης το βούτυρο που περιέχει πολύ μικρές ποσότητες μυρωδικών, καρυκευμάτων, αρωμάτων κ.λπ. υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν διατηρεί το χαρακτήρα του βουτύρου.

Λιωμένο βούτυρο και βουτυρέλαιο (232):

Λιωμένο βούτυρο: τα λιωμένα βούτυρα έχουν περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος μεγαλύτερη του 85 % κατά βάρος. Πρόκειται για ονομασία η οποία, εκτός του λιωμένου βουτύρου αυτού καθ' αυτού, καλύπτει συχνά ορισμένα άλλα παρόμοια αφυδατωμένα βούτυρα με διάφορες κοινές ονομασίες: "αφυδατωμένο βούτυρο", "άνυδρο βούτυρο", "βουτυρέλαιο", "λίπος βουτύρου" (λιπαρή ουσία του γάλακτος) και "συμπυκνωμένο βούτυρο".

Βουτυρέλαιο: προϊόν που παράγεται από γάλα, κρέμα γάλακτος ή βούτυρο με διαδικασίες που επιτυγχάνουν την αφαίρεση του νερού και της μη λιπαρής ξηρής ύλης με ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα ίση με 99,3 % του συνολικού βάρους, καθώς και μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό ίση με 0,5 % του συνολικού βάρους.

— Περιλαμβάνεται επίσης το "ghee".

— Για να αποφευχθούν οι διπλοί υπολογισμοί, αφορά μόνο την άμεση παραγωγή με βάση την κρέμα γάλακτος.

Άλλα προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες (233):

Ελαφρύ βούτυρο (2331): προϊόν παρόμοιο με το βούτυρο με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος μικρότερη από 80 % κατά βάρος, χωρίς καμία άλλη λιπαρή ουσία. (Ονομασίες πώλησης σύμφωνα με το τμήμα Α του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94 ⁽¹⁾: "βούτυρο τριών τετάρτων" (trois quarts beurre), "βούτυρο 50 %" (demi-beurre) και "λιπαρή ουσία γάλακτος για επάλειψη" (matière grasse laitière à tartiner).

Άλλα (2332): ιδιαίτερα λιπαρές ουσίες που αποτελούνται από φυτικά ή/και ζωικά προϊόντα: προϊόντα που παρουσιάζονται με τη μορφή στερεού και ευμάλακτου γαλακτώματος, κυρίως του τύπου "νερό σε λιπαρή ύλη", που προέρχονται από στερεές ή/και υγρές φυτικές ή/και ζωικές λιπαρές ουσίες κατάλληλες για κατανάλωση από τον άνθρωπο και που έχουν περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος μεταξύ 10 % και 80 % της συνολικής περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες (ονομασίες πώλησης σύμφωνα με το τμήμα C του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94: σύνθετη λιπαρή ύλη, σύνθετη λιπαρή ύλη τριών τετάρτων, σύνθετη ημιλιπαρή ύλη και μίγμα λιπαρών υλών για επάλειψη).

Πίνακας Β: σε περίπτωση κατά την οποία το ελαφρύ βούτυρο (2331) ή/και τα "Άλλα" (2332) είναι προϊόντα με βάση βούτυρο που παρασκευάζεται στην ίδια γαλακτοκομική εγκατάσταση και ο τύπος του βουτύρου δεν μπορεί να επισημανθεί (2311, 2312 ή 2313) η αφαίρεση θα γίνεται από τη θέση 23, αναφέροντας τη σχετική ποσότητα βουτύρου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 9. 12. 1994, σ. 2.»

Το παράρτημα ΙΙ της απόφασης 97/80/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. στον πίνακα Β «ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ» οι γραμμές του κωδικού 23 «Βούτυρο και άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες» αντικαθίστανται από:

«Κωδικός των προϊόντων	Β. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ
23	Βούτυρο και λοιπά γαλακτοκομικά προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες
231	Βούτυρο
2311	Παραδοσιακό βούτυρο (*)
2312	Ανασυσταθέν βούτυρο (*)
2313	Βούτυρο από ορό γάλακτος (*)
232	Λιωμένο βούτυρο και βουτυρέλαιο
233	Άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα με κίτρινες λιπαρές ουσίες
2331	Ελαφρύ βούτυρο (*)
2332	Άλλα (*)»

2. Στο τέλος του πίνακα Β προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«(*) προαιρετική συλλογή και διαβίβαση στοιχείων.»

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 1998

σχετικά με τον κατάλογο των προγραμμάτων ελέγχου που αποσκοπούν στην πρόληψη των ζωνοδόσων και στη χρηματοδότηση των οποίων μπορεί να συμμετάσχει η Κοινότητα το 1999

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3152/1]

(98/583/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 32,

Εκτιμώντας:

ότι, προκειμένου να καταρτιστεί ο κατάλογος των προγραμμάτων ελέγχου που αποβλέπουν στην πρόληψη των ζωνοδόσων και στα οποία μπορεί να συμμετάσχει χρηματοδοτικά η Κοινότητα στο πλαίσιο του έτους 1999, καθώς επίσης και το προτεινόμενο ποσοστό και ύψος της συμμετοχής αυτής για κάθε πρόγραμμα, πρέπει να ληφθεί υπόψη τόσο το ενδιαφέρον που παρουσιάζει κάθε πρόγραμμα για την Κοινότητα όσο και το ύψος των διαθέσιμων πιστώσεων·

ότι η Δανία παρέσχε στην Επιτροπή όλα τα στοιχεία εκείνα που καθιστούν δυνατή την εκτίμηση του ενδιαφέροντος που παρουσιάζει για την Επιτροπή η παροχή, για το έτος 1999, χρηματοδοτικής συμμετοχής στο πρόγραμμα·

ότι το πρόγραμμα που εμφανίζεται στον κατάλογο που προβλέπεται από την παρούσα απόφαση πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο μεταγενέστερης μεμονωμένης έγκρισης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα, το 1999, μπορεί να συμμετάσχει χρηματοδοτικά στην εφαρμογή του προγράμματος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο που εμφανίζεται στο παράρτημα.
2. Για το πρόγραμμα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το προτεινόμενο ποσοστό και ύψος της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ζωονόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό (%)	Προτεινόμενο ποσό (σε Ecu)
Σαλμονέλλα στα πουλερικά	Δανία	50	500 000
ΕΗΕC	Φινλανδία	50	125 000
Σύνολο			625 000

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 1998

για τον κατάλογο των προγραμμάτων εξάλειψης και παρακολούθησης των νόσων των ζώων που μπορούν να τύχουν της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας για το 1999*[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3152/2]*

(98/584/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, για να καταρτιστεί ο κατάλογος των προγραμμάτων εξάλειψης και παρακολούθησης των νόσων των ζώων που μπορεί να τύχουν της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας για το έτος 1999, καθώς και για το προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της συνδρομής για κάθε πρόγραμμα, πρέπει να ληφθούν υπόψη το ενδιαφέρον κάθε προγράμματος για την Κοινότητα και το μέγεθος των διαθέσιμων πιστώσεων·

ότι η Επιτροπή προέβη σε εξέταση καθενός από τα προγράμματα που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη τόσο από κτηνιατρική όσο και από οικονομική άποψη·

ότι τα προγράμματα που εμφανίζονται στον κατάλογο ο οποίος προβλέπεται από την παρούσα απόφαση θα εγκριθούν αργότερα το καθένα χωριστά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα προγράμματα που αναφέρονται στο παράρτημα μπορούν να τύχουν της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας για το 1999.
2. Για κάθε πρόγραμμα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, το προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προγραμμάτων - Προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας

Νόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό (%)	Προτεινόμενο ποσό (σε Ecu)
Αφρικανική πανώλη των χοίρων / κλασική πανώλη των χοίρων	Ιταλία	50	600 000
Κλασική πανώλη των χοίρων	Γερμανία	50	1 600 000
Μεταδοτική περιπνευμονία των βοοειδών	Πορτογαλία	50	2 000 000
Λύσσα	Λουξεμβούργο	50	70 000
	Φινλανδία	50	250 000
	Βέλγιο	50	180 000
	Γαλλία	50	300 000
	Γερμανία	50	2 000 000
	Αυστρία	50	250 000
Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων	Ιταλία	50	200 000
Βρουκέλωση των βοοειδών	Ελλάδα	50	600 000
	Γαλλία	50	1 000 000
	Ιρλανδία	50	3 000 000
	Πορτογαλία	50	2 400 000
	Ισπανία	50	2 500 000
	Ιταλία	50	1 700 000
Βρουκέλωση των αιγοπροβάτων	Γαλλία	50	900 000
	Ιταλία	50	4 500 000
	Ελλάδα	50	1 200 000
	Πορτογαλία	50	2 500 000
	Ισπανία	50	5 000 000
Αναπλάσμωση, πυροπλάσμωση, υδροπικίαση (cowdriosis)	Γαλλία	50	750 000
Ενζωτική λεύκωση των βοοειδών	Ιταλία	50	2 500 000
	Πορτογαλία	50	3 000 000
Νόσος του Aujeszky	Ηνωμένο Βασίλειο	50	75 000
	Γερμανία	50	2 700 000
	Βέλγιο	50	550 000
Φυματίωση των βοοειδών	Ισπανία	50	6 200 000
	Ιταλία	50	800 000
	Ελλάδα	50	100 000
Τρομώδης νόσος	Βέλγιο	50	50 000
	Γαλλία	50	500 000
	Ολλανδία	50	150 000
Σύνολο			50 125 000